

32002L0032

L 140/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

30.5.2002.

DIREKTIVA 2002/32/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 7. svibnja 2002.****o nepoželjnim tvarima u hrani za životinje**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 152. stavak 4. točku (b),

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾, u svjetlu zajedničkoga teksta koji je 26. ožujka 2002. odobrio Odbor za mirenje,

budući da:

- (1) Potrebno je učiniti mnoge izmjene Direktive Vijeća 1999/29/EZ od 22. travnja 1999. o nepoželjnim tvarima i proizvodima u hrani za životinje ⁽⁴⁾. U svrhu jasnoće i učinkovitosti potrebno je preinačiti dotičnu Direktivu.
- (2) Uzgoj stoke zauzima vrlo važno mjesto u poljoprivredi Zajednice te zadovoljavajući rezultati u smislu zdravlja ljudi i životinja, dobrobiti životinja, zaštite okoliša i financijskog stanja uzgajivača stoke u velikoj mjeri ovise o korištenju primjerene hrane za životinje dobre kvalitete.
- (3) Pravila za hranu za životinje potrebna su kako bi se osigurala poljoprivredna produktivnosti i održivost i kako bi se omogućilo osiguravanje zdravlja ljudi i životinja, dobrobiti životinja i zaštita okoliša. Pored toga, postoji potreba za cjelovitom regulativom o higijeni kako bi se zajamčila kvalitetna hrana za životinje na pojedinim poljoprivrednim gospodarstvima, čak i kada se ne dobiva iz komercijalne proizvodnje.
- (4) Ista pravila u vezi s kvalitetom i sigurnošću proizvoda namijenjenih hrani za životinje moraju se primijeniti i na kvalitetu i sigurnost vode koju konzumiraju životinje.

Iako definicija hrane za životinje ne isključuje razmatranje vode kao hrane za životinje, ona nije obuhvaćena nepotpunim popisom glavnih krmiva propisanih Direktivom Vijeća 96/25/EZ od 29. travnja 1996. o prometu i korištenju hrane za životinje ⁽⁵⁾. Pitanje razmatranja vode kao hrane za životinje treba ispitati u okviru dotične Direktive.

- (5) Utvrđeno je da dodaci hrani za životinje mogu sadržavati nepoželjne tvari. Područje primjene Direktive stoga treba proširiti na dodatke hrani za životinje.
- (6) Proizvodi namijenjeni hrani za životinje mogu sadržavati nepoželjne tvari koje mogu ugroziti zdravlje životinja ili, zbog njihove prisutnosti u proizvodima životinjskog podrijetla, zdravlje ljudi ili okoliš.
- (7) Nemoguće je u potpunosti otkloniti prisutnost nepoželjnih tvari, ali je važno da njihov sadržaj u proizvodima namijenjenim hrani za životinje bude umanjen uz dužan oprez s obzirom na njihovu akutnu toksičnost, biološko taloženje i biorazgradivost, kako bi se spriječila nepoželjna i štetna djelovanja. Trenutno je neprimjereno utvrditi sadržaj ispod količina koje se mogu otkriti analitičkim metodama koje će se utvrditi za Zajednicu.
- (8) Metode za određivanje ostataka nepoželjnih tvari postaju sve usavršenije, tako da se mogu otkriti čak i količine ostataka koje su zanemarive za zdravlje životinja i ljudi.
- (9) Nepoželjne tvari mogu biti prisutne u proizvodima namijenjenim hrani za životinje samo u skladu s uvjetima utvrđenima u ovoj Direktivi i ne mogu se koristiti na neki drugi način za potrebe hrane za životinje. Ovu Direktivu stoga treba primjenjivati bez učinaka na druge odredbe Zajednice o hrani za životinje, a posebno pravila koja se odnose na krmne smjese.
- (10) Ova se Direktiva mora primjenjivati na proizvode namijenjene hrani za životinje odmah pri ulasku u Zajednicu. Stoga se mora propisati da najviše dopuštene količine nepoželjnih tvari općenito vrijede od datuma kada su proizvodi namijenjeni hrani za životinje stavljeni u promet ili su se koristili, u svim stadijima, a posebno čim su uvezeni.

⁽¹⁾ SL C 89 E, 28.3.2001., str. 70. i SL C 96 E, 27.3.2001., str. 346.⁽²⁾ SL C 140, 18.5.2000., str. 9.⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 4. listopada 2000. (SL C 178, 22.6.2001., str. 160.), Zajedničko stajalište Vijeća od 17. rujna 2001. (SL C 4, 7.1.2002., str. 1.) i Odluka Europskog parlamenta od 12. prosinca 2001. (još nije objavljena u Službenom listu), Odluka Europskog parlamenta od 10. travnja 2002. i Odluka Vijeća od 22. travnja 2002.⁽⁴⁾ SL L 115, 4.5.1999., str. 32.⁽⁵⁾ SL L 125, 23.5.1996., str. 35. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća 2000/16/EZ (SL L 105, 3.5.2000., str. 36.).

- (11) Proizvodi namijenjeni hrani za životinje moraju biti zdravi, nepatvoreni i tržišne kvalitete, te, stoga, kada se pravilno koriste, ne smiju predstavljati opasnost za zdravlje ljudi, životinja ili okoliš ili štetno djelovati na uzgoj stoke. Korištenje ili stavljanje u promet proizvoda namijenjenih hrani za životinje koji sadrže količine nepoželjnih tvari koje prelaze najviše dopuštene količine utvrđene u Prilogu I. mora se zabraniti.
- (12) Prisutnost nekih nepoželjnih tvari u dopunskoj krmnoj smjesi mora biti ograničeno utvrđivanjem primjerenih najviših dopuštenih količina.
- (13) Dok je u nekim slučajevima utvrđena najveća dopuštena količina, uzimajući u obzir količinu sadržaja osnovnog opterećenja, potreban je stalni napor za ograničavanjem prisutnosti nekih posebnih nepoželjnih tvari na najmanju moguću mjeru u proizvodima namijenjenim hrani za životinje kako bi se umanjila njihova prisutnost u hrani za životinje i prehrambenom lancu. Stoga, sukladno ovoj Direktivi, treba dozvoliti propisivanje radnih pragova postupanja koji su znatno ispod najviših dopuštenih količina. Ako se takvi pragovi postupanja prijeđu, moraju se provesti istraživanja kako bi se utvrdilo izvore nepoželjnih tvari i poduzeti korake za smanjenje ili otklanjanje takvih izvora.
- (14) Ako je ugroženo zdravlje životinja ili ljudi ili okoliš, države članice trebaju imati mogućnost privremenog snižavanja utvrđene najviše dopuštene količine, utvrđivanja najviših dopuštenih količina za ostale tvari ili zabranjivanja prisutnosti takvih tvari u proizvodima namijenjenim hrani za životinje. Kako bi se osigurala ujednačena primjena, svaku izmjenu Priloga I. ove Direktive treba donositi po hitnom postupku Zajednice, na temelju dokaznih dokumenata i načela predostrožnosti.
- (15) Proizvodi namijenjeni hrani za životinje koji udovoljavaju zahtjevima ove Direktive ne mogu podlijegati ograničenjima prilikom stavljanja u promet u pogledu količine nepoželjnih tvari koje sadrže, osim onih propisanih u ovoj Direktivi i u Direktivi Vijeća 95/53/EZ od 25. listopada 1995. o određivanju načela organizacije službenih kontrola u području hranidbe životinja⁽¹⁾.
- (16) Države članice moraju izraditi primjerene programe praćenja sukladno Direktivi 95/53/EZ kako bi osigurale udovoljavanje zahtjevima u pogledu nepoželjnih tvari kada se koriste ili stavljaju u promet proizvodi namijenjeni hrani za životinje.
- (17) Primjeren postupak Zajednice potreban je za prilagodbu tehničkih odredaba u prilogima ovoj Direktivi u smislu razvitka znanstvenih i stručnih spoznaja.
- (18) Kako bi se omogućila provedba predloženih mjera, neophodan je postupak bliske suradnje između država članica i Komisije unutar Stalnog odbora za hranu za životinje utemeljenog Odlukom 70/372/EEZ⁽²⁾.
- (19) Mjere potrebne za provedbu ove Direktive treba donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji⁽³⁾.

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Ova Direktiva obrađuje nepoželjne tvari u proizvodima namijenjenima hrani za životinje.

2. Ova se Direktiva primjenjuje ne dovodeći u pitanje odredbe iz:

- (a) Direktive Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje⁽⁴⁾;
- (b) Direktive Vijeća 96/25/EZ i Direktive Vijeća 79/373/EEZ od 2. travnja 1979. o stavljanju na tržište krmnih smjesa⁽⁵⁾;
- (c) Direktive Vijeća 76/895/EEZ od 23. studenoga 1976. o utvrđivanju maksimalnih razina ostataka pesticida u i na voću i povrću⁽⁶⁾, Direktive Vijeća 86/362/EEZ od 24. srpnja 1986. o utvrđivanju maksimalnih razina ostataka pesticida u i na žitaricama⁽⁷⁾, Direktive Vijeća 86/363/EEZ od 24. srpnja 1986. o utvrđivanju maksimalnih razina ostataka pesticida u i na hrani životinjskog podrijetla⁽⁸⁾ i Direktive Vijeća 90/642/EEZ od 27. studenoga 1990. o utvrđivanju maksimalnih razina ostataka pesticida u i na određenim proizvodima biljnog podrijetla, uključujući voće i povrće⁽⁹⁾, ako takvi ostaci nisu navedeni u Prilogu I. ovoj Direktivi;

⁽²⁾ SL L 170, 3.8.1970., str. 1.

⁽³⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

⁽⁴⁾ SL L 270, 14.12.1970., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2205/2001 (SL L 297, 15.11.2001., str. 3.).

⁽⁵⁾ SL L 86, 6.4.1979., str. 30. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća 2002/2/EZ (SL L 63, 6.3.2002., str. 23.).

⁽⁶⁾ SL L 340, 9.12.1976., str. 26. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2000/57/EZ (SL L 244, 29.9.2000., str. 76.).

⁽⁷⁾ SL L 221, 7.8.1986., str. 37. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2002/23/EZ (SL L 64, 7.3.2002., str. 13.).

⁽⁸⁾ SL L 221, 7.8.1986., str. 43. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/23/EZ.

⁽⁹⁾ SL L 350, 14.12.1990., str. 71. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/23/EZ.

⁽¹⁾ SL L 265, 8.11.1995., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2001/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 234, 1.9.2001., str. 55.).

- (d) zakonodavstva Zajednice u vezi s veterinarskim pitanjima koja se odnose na zdravlje ljudi i životinja;
- (e) Direktive Vijeća 82/471/EEZ od 30. lipnja 1982. o određenim proizvodima koji se upotrebljavaju u hranidbi životinja ⁽¹⁾;
- (f) Direktive Vijeća 93/74/EEZ od 13. rujna 1993. o hrani za životinje za posebne hranidbene namjene ⁽²⁾.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive:

- (a) „hrana za životinje” znači proizvodi biljnog ili životinjskog podrijetla, u njihovom prirodnom stanju, svježi ili konzervirani te proizvodi dobiveni iz industrijske prerade istih te organske ili anorganske tvari koji se koriste pojedinačno ili u mješavinama, sa ili bez dodataka hrani za životinje, za peroralnu hranidbu životinja;
- (b) „krmiva” znači razni proizvodi biljnog ili životinjskog podrijetla, u njihovom prirodnom stanju, svježi ili konzervirani te proizvodi dobiveni iz industrijske prerade istih te organske ili anorganske tvari, bilo da sadrže ili ne sadrže dodatke hrani za životinje, namijenjene korištenju u peroralnoj hranidbi životinja bilo izravno kao takvih ili, nakon prerade, u pripravku krmne smjese ili kao supstrati za premikse;
- (c) „dodaci hrani za životinje” znači dodaci hrani za životinje određeni u članku 2. stavku (a) Direktive Vijeća 70/524/EEZ;
- (d) „premixi” znači mješavine dodataka hrani za životinje ili mješavine jednog ili više dodataka hrani za životinje sa tvarima koje se koriste kao nosači, namijenjene za proizvodnju hrane za životinje;
- (e) „krmne smjese” znači mješavine krmiva, bilo da sadrže dodatke hrani za životinje ili ne, namijenjene za peroralnu hranidbu životinja kao potpuna ili dopunska krmna smjesa;
- (f) „dopunska krmna smjesa” znači mješavina hrane za životinje s visokim udjelom nekih tvari i koja je zbog svojeg sastava dovoljna za dnevni obrok samo ako se koristi u kombinaciji s drugom hranom za životinje;
- (g) „potpuna krmna smjesa” znači mješavina hrane za životinje koja je zbog svojeg sastava dovoljna za dnevni obrok;
- (h) „proizvodi namijenjeni hrani za životinje” znači krmiva, premiksi, dodaci hrani za životinje, hrana za životinje i svi drugi proizvodi namijenjeni hranidbi ili koji se koriste u hrani za životinje;
- (i) „dnevni obrok” znači prosjek ukupne količine hrane za životinje, preračunat uz sadržaj vlage od 12 %, koji predstavlja dnevnu potrebu životinje određene vrste, dobne kategorije i prinosa, koji je potreban za zadovoljavanje svih njezinih potreba;

(j) „životinje” znači životinje koje pripadaju vrstama koje se uobičajeno hrane i drže ili koriste za prehranu ljudi kao i životinje koje slobodno žive u divljini u slučajevima kada se iste hrane hranom za životinje;

(k) „stavljanje u promet” ili „promet” znači držanje proizvoda namijenjenih hrani za životinje u svrhu prodaje, uključujući ponudu za prodaju, ili svaki drugi oblik prijenosa, slobodnog ili ne, trećim stranama te prodaju ili druge oblike samih prijenosa;

(l) „nepoželjna tvar” znači svaka tvar ili proizvod, s iznimkom patogenih tvari, koja je prisutna u i/ili na proizvodu namijenjenom hrani za životinje i koja predstavlja moguću opasnost za zdravlje ljudi ili životinja ili za okoliš ili može štetno djelovati na stočarsku proizvodnju.

Članak 3.

1. Proizvodi namijenjeni hrani za životinje mogu se uvesti iz trećih zemalja za korištenje u Zajednici, staviti u promet i/ili koristiti u Zajednici samo ako su zdravi, nepatvoreni i tržišne kakvoće i stoga prilikom ispravnog korištenja ne predstavljaju nikakvu opasnost za zdravlje ljudi, životinja ili okoliša ili bi mogli štetno djelovati na stočarsku proizvodnju.

2. Posebno se za proizvode namijenjene hrani za životinje smatra da nisu sukladni stavku 1. ako količina nepoželjnih tvari koje sadrže prelaze najvišu dopuštenu količinu utvrđenu u Prilogu I.

Članak 4.

1. Države članice propisuju da se nepoželjne tvari navedene u Prilogu I. mogu dopustiti u proizvodima namijenjenima za hranu za životinje samo pod uvjetima navedenima u nastavku.

2. Kako bi se smanjilo ili uklonilo izvore nepoželjnih tvari u proizvodima namijenjenima za hranu za životinje, države članice, u suradnji s poslovnim subjektima, moraju provesti istraživanja kako bi utvrdile izvore nepoželjnih tvari u slučajevima kada su najviše dopuštene količine prekoračene i u slučajevima kada su otkrivene povećane količine takvih tvari, uzimajući u obzir prirodne količine tih tvari u hrani za životinje. Zbog ujednačenog pristupa u slučajevima povećanih količina može postojati potreba za određivanjem pragova postupanja kako bi se potakla takva istraživanja. Isti se mogu propisati u Prilogu II.

Države članice dostavljaju Komisiji i drugim državama članicama sve odnosne informacije i nalaze o izvoru i o poduzetim mjerama za smanjenje količine ili uklanjanje nepoželjnih tvari. Ova se informacija mora dostaviti u okviru godišnjeg izvještaja koji se dostavlja Komisiji prema odredbama članka 22. Direktive 95/53/EZ, osim u slučajevima kada je informacija od neposrednog značaja za ostale države članice. U potonjem slučaju, informacija se prenosi odmah.

⁽¹⁾ SL L 213, 21.7.1982., str. 8. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 1999/20/EZ (SL L 80, 25.3.1999., str. 20.).

⁽²⁾ SL L 237, 22.9.1993., str. 23. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 1999/29/EZ (SL L 115, 4.5.1999., str. 32.).

Članak 5.

Države članice moraju propisati da se proizvodi namijenjeni za hranu za životinje koji sadrže količine nepoželjnih tvari koje prekoračuju najvišu dopuštenu količinu utvrđenu u Prilogu I. ne smiju miješati radi razrjeđivanja istim ili drugim proizvodima namijenjenima za hranu za životinje.

Članak 6.

Ako ne postoje posebni propisi za dopunsku krmnu smjesu, države članice će propisati da dopunska krmna smjesa ne može, uzimajući u obzir omjer propisan za njihovo korištenje u dnevnom obroku, sadržavati količine nepoželjnih tvari navedenih u Prilogu I. koje prekoračuju one utvrđene za potpunu krmu smjesu.

Članak 7.

1. Ako država članica ima razloga, na temelju novih podataka ili ponovnog razmatranja postojećih podataka provedenog nakon donošenja predmetnih odredbi, a koji ukazuju da najviša dopuštena količina utvrđena u Prilogu I. ili nepoželjna tvar koja nije tamo navedena predstavlja opasnost za zdravlje životinja ili ljudi ili za okoliš, takva država članica može privremeno smanjiti postojeću najvišu dopuštenu količinu, utvrditi najvišu dopuštenu količinu ili zabraniti prisutnost takve nepoželjne tvari u proizvodima namijenjenim hrani za životinje. Ona će o tome odmah obavijestiti druge države članice i Komisiju, navodeći razloge svoje odluke.

2. Odluka o tome treba li se priloge I. i II. izmijeniti donosi se trenutačno u postupku propisanom u članku 12.

Ako ni Vijeće niti Komisija nisu donijeli odluku, država članica može zadržati mjere koje je primijenila.

Država članica osigurat će da se donesena odluka objavi.

Članak 8.

1. Sukladno postupku utvrđenom u članku 11., Komisija u svjetlu razvitka znanstvenih i tehničkih saznanja prilagođava priloge I. i II.

2. Nadalje, sukladno postupku utvrđenom u članku 11., Komisija:

— povremeno donosi pročišćene verzije priloga I. i II. u koje su ugrađene sve prilagodbe izvršene sukladno stavku 1.,

— može odrediti kriterije prihvatljivosti za postupke detoksifikacije kao dodatak kriterijima propisanim za proizvode namijenjene hrani za životinje koji su bili podvrgnuti takvim postupcima.

3. Države članice osigurat će da se poduzmu mjere koje jamče ispravnu primjenu svih prihvatljivih postupaka sukladno stavku 2. i sukladnost detoksiciranih proizvoda namijenjenih hrani za životinje odredbama Priloga I.

Članak 9.

Države članice osigurat će da proizvodi namijenjeni za hranu za životinje koji udovoljavaju ovoj Direktivi ne podliježu nekim drugim ograničenjima za stavljanje na tržište u pogledu prisutnosti nepoželjnih tvari drugačijih od onih iz ove Direktive i Direktive 95/53/EZ.

Članak 10.

Odredbe koje mogu imati učinak na zdravlje ljudi ili zdravlje životinja ili na okoliš donose se nakon savjetovanja s odgovarajućim znanstvenim odborom (odborima).

Članak 11.

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za hranu za životinje osnovan na temelju članka 1. Odluke 70/372/EEZ.

2. Prilikom upućivanja na ovaj članak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, imajući u vidu odredbe njezinog članka 8.

3. Utvrđuje se rok od tri mjeseca propisan u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ.

Članak 12.

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za hranu za životinje osnovan člankom 1. Odluke 70/372/EEZ.

2. Prilikom upućivanja na ovaj članak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, imajući u vidu odredbe njezinog članka 8.

3. Utvrđuje se rok od petnaest dana propisan u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ.

Članak 13.

1. Države članice primjenjuju najmanje odredbe ove Direktive na proizvode namijenjene za hranu za životinje proizvedene u Zajednici koji se izvoze u treće zemlje.

2. Stavak 1. ne utječe na pravo država članica da odobre ponovni izvoz prema uvjetima propisanim u članku 12. Uredbe (EZ) br. 178/2002⁽¹⁾. Odredbe članka 20. te Uredbe primjenjuju se *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Članak 14.

1. Direktiva 1999/29/EZ ovime se stavlja izvan snage od 1. kolovoza 2003., ne dovodeći u pitanje obveze država članica da poštuju rokove utvrđene u dijelu B Priloga III. toj Direktivi za prijenos direktiva navedenih u dijelu A navedenog Priloga.

2. Upute na Direktivu 1999/29/EZ smatraju se upućivanjem na ovu Direktivu i stoga se tumače u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga III.

Članak 15.

Države članice donose i objavljuju najkasnije 1. svibnja 2003. zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s odredbama ove Direktive. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

One te mjere primjenjuju od 1. kolovoza 2003.

Kad države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 16.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 17.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2002.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednik
R. DE RATO Y FIGAREDO

PRILOG I.

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|------------------|--|---|
| (1) | (2) | (3) |
| 1. Arsen | Krmiva s iznimkom: — brašna dobivenog od trave, od sušene lucerke i iz sušene djeteline i sušenih repinih rezanaca i sušenih melasiranih repinih rezanaca — fosfata i hrane za životinje dobivenih preradom ribe ili drugih morskih životinja Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — potpune krmne smjese za ribu Dopunska krmna smjesa s iznimkom: — mineralnih mješavina | 2 4 10 2 4 4 12 |
| 2. Olovo | Krmiva s iznimkom: — zelene krme — fosfata — kvasca Potpuna krmna smjesa Dopunska krmna smjesa s iznimkom: — mineralnih mješavina | 10 40 30 5 5 10 30 |
| 3. Fluor | Krmiva s iznimkom: — hrane za životinje životinjskog podrijetla — fosfata Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — potpune krmne smjese za goveda, ovce i koze — u mlijeku — ostalo — potpune krmne smjese za svinje — potpune krmne smjese za perad — potpune krmne smjese za piliće Mineralne mješavine za goveda, ovce i koze Ostala dopunska krmna smjesa | 150 500 2 000 150 30 50 100 350 250 2 000 ⁽¹⁾ 125 ⁽²⁾ |
| 4. Živa | Krmiva s iznimkom: — hrana za životinje dobivena preradom ribe ili drugih morskih organizama Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — potpune krmne smjese za pse i mačke Dopunska krmna smjesa s iznimkom: — dopunske krmne smjese za pse i mačke | 0,1 0,5 0,1 0,4 0,2 |

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|------------------------------|--|--|
| (1) | (2) | (3) |
| 5. Nitriti | Riblje brašno Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — hrane za životinje namijenjene za kućne ljubimce osim ptica i akvarijskih riba | 60 (izraženo kao natrijev nitrit) 15 (izraženo kao natrijev nitrit) |
| 6. Kadmij | Krmiva biljnog podrijetla Krmiva životinjskog podrijetla osim: — hrane za kućne ljubimce Fosfati Potpuna krma za goveda, ovce i koze s iznimkom: — potpuna krmna smjesa za telad, janjad i jarad Ostala potpuna krmna smjesa osim: — hrane za kućne ljubimce Mineralna mješavina Ostala dopunska krmna smjesa za goveda, koze i ovce | 1 2 10 ⁽³⁾ 1 0,5 5 ⁽⁴⁾ 0,5 |
| 7. Aflatoksin B ₁ | Krmiva s iznimkom: — kikirikija, kopre, ploda kokosove palme, palminih koštica, sjemenki pamuka, oraha palme <i>babassu</i> , kukuruza i proizvoda dobivenih preradom istih Potpuna krmna smjesa za goveda, ovce i koze s iznimkom: — mliječnih goveda — teladi i janjadi Potpuna krmna smjesa za svinje i perad (osim mladih životinja) Ostala potpuna krmna smjesa Dopunska krmna smjesa za goveda, ovce i koze (osim dopunska krmna smjesa za životinje za proizvodnju mlijeka, telad i janjad) Dopunska krmna smjesa za svinje i perad (osim mladih životinja) Ostala dopunska krmna smjesa | 0,05 0,02 0,05 0,005 0,01 0,02 0,01 0,05 0,03 0,005 |
| 8. Cijanovodikova kiselina | Krmiva s iznimkom: — sjemenki lana — pogače od lanenih sjemenki — proizvoda manioke i bademovih pogača Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — potpune krmne smjese za piliće | 50 250 350 100 50 10 |
| 9. Slobodan gosipol | Krmiva s iznimkom: — pogače od sjemenki pamuka Potpuna krmna smjesa s iznimkom: — potpune krmne smjese za goveda, ovce i koze — potpune krmne smjese za perad (osim kokoši nesilica) i telad — potpune krmne smjese za kuniće i svinje (osim prasadi) | 20 1 200 20 500 100 60 |

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) |
| 10. Teobromin | Potpuna krmna smjesa s iznimkom: | 300 |
| | — potpune krmne smjese za odrasla goveda | 700 |
| 11. Eterično ulje gorušice | Krmiva s iznimkom: | 100 |
| | — pogače od sjemenki uljane repice | 4 000 (izraženo kao alilizotiocianat) |
| | Potpuna krmna smjesa s iznimkom: | 150 (izraženo kao alilizotiocianat) |
| | — potpune krmne smjese za goveda, ovce i koze (osim mladih životinja) | 1 000 (izraženo kao alilizotiocianat) |
| | — potpune krmne smjese za svinje (osim prasadi) i perad | 500 (izraženo kao alilizotiocianat) |
| 12. Vinal tiooksazolidon (Viniloksazolidin tion) | Potpuna krmna smjesa za perad s iznimkom: | 1 000 |
| | — potpune krmne smjese za kokoši nesilice | 500 |
| 13. Glavica raži (<i>Claviceps purpurea</i>) | Sva hrana za životinje koja sadrži nemljevene žitarice | 1 000 |
| 14. Sjeme korova i nemljeveno i nerazdrobljeno voće koje sadrži alkaloidne, glukozide ili druge toksične tvari odvojeno ili u kombinaciji uključujući | Sva hrana za životinje | 3 000 |
| (a) <i>Lolium temulentum</i> L.; | | 1 000 |
| (b) <i>Lolium remotum</i> Schrank; | | 1 000 |
| (c) <i>Datura stramonium</i> L. | | 1 000 |
| 15. Ricinus – <i>Ricinus communis</i> L. | Sva hrana za životinje | 10 (izraženo kao ljuska ricinusa) |
| 16. <i>Crotalaria</i> spp. | Sva hrana za životinje | 100 |
| 17. Aldrin | } pojedinačno ili kombinirano } izraženo kao dieldrin | } Sva hrana za životinje s iznimkom: |
| 18. Dieldrin | | |
| 19. Kamfeklor (toksafen) | Sva hrana za životinje | 0,1 |
| 20. Klordan (zbroj cis- i transizomera i oksiklordana, izražen kao klordan) | Sva hrana za životinje s iznimkom: | 0,02 |
| | — masti | 0,05 |
| 21. DDT (zbroj DDT-, TDE- i DDE- izomera, izraženo kao DDT) | Sva hrana za životinje s iznimkom: | 0,05 |
| | — masti | 0,5 |
| 22. Endosulfan (zbroj alfa- i beta-izomera i endosulfan-sulfata izražen kao endosulfan) | Sva hrana za životinje s iznimkom: | 0,1 |
| | — kukuruza | 0,2 |
| | — sjemenki uljarica | 0,5 |
| | — potpune krmne smjese za ribu | 0,005 |
| 23. Endrin (zbroj endrina i delta-ketoi-endrina, izraženo kao endrin) | Sva hrana za životinje s iznimkom: | 0,01 |
| | — masti | 0,05 |
| 24. Heptaklor (zbroj heptaklora i heptaklorepoksida, izraženo kao heptaklor) | Sva hrana za životinje s iznimkom: | 0,01 |
| | — masti | 0,2 |

| Nepoželjne tvari (1) | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje (2) | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % (3) |
|--|---|--|
| 25. Heksaklorobenzen (HCB) | Sva hrana za životinje s iznimkom: — masti | 0,01 0,2 |
| 26. Heksaklorocikloheksan (HCH) | | |
| 26.1 alfa-izomeri | Sva hrana za životinje s iznimkom: — masti | 0,02 0,2 |
| 26.2 beta-izomeri | Krmna smjesa s iznimkom: — hrane za životinje za mliječna goveda | 0,01 0,005 |
| | Krmiva s iznimkom: — masti | 0,01 0,1 |
| 26.3 gama-izomeri | Sva hrana za životinje s iznimkom: — masti | 0,2 2,0 |
| 27. Dioksin (zbroj PCDD i PCDF) izraženo u međunarodnim ekvivalentima toksičnosti | Pulpa citrusa | 500 pg l-TEQ/kg (gornja granica detekcije) ⁽⁵⁾ |
| 28. Marelice – <i>Prunus armeniaca</i> L. | | |
| 29. Gorki badem – <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A.Webb var. <i>Amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> , Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke) | | |
| 30. Neoljušten bukvič – <i>Fagus silvatica</i> L. | | |
| 31. Sjemenke podlanka – <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz | | |
| 32. <i>Mowrah</i> , <i>Bassia</i> , <i>Madhuca</i> – <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illipe malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roscb.) F. Mueller | | |
| 33. Purgjera - <i>Jatropha curcas</i> L. | Sva krma | |
| 34. Kroton – <i>Croton tiglium</i> L. | | |
| 35. Indijska gorušica – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>intergrifolia</i> (West.) Thell. | | |
| 36. Sareptska gorušica – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> | | |
| 37. Kineska gorušica – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin | | |
| 38. Crna gorušica – <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch | | |
| 39. Etiopska gorušica – <i>Brassica carinata</i> A. Braun | | |

(¹) Države članice mogu također propisati najveću dopuštenu količinu fluora od 1,25 % sadržaja fosfata.

(²) Sadržaj fluora po postotnoj jedinici fosfora.

(³) Države članice mogu također propisati najveću dopuštenu količinu kadmija od 0,5 mg po postotnoj jedinici fosfora.

(⁴) Države članice mogu također propisati najveću dopuštenu količinu kadmija od 0,75 mg po postotnoj jedinici fosfora.

(⁵) Gornje granice koncentracija se računaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti različitih srodnih tvari niže od granice detekcije i jednake granici detekcije.

PRILOG II.

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za životinjsku krmu | Prag za pokretanje postupka u mg/kg (ppm) u odnosu na proizvod namijenjen za životinjsku krmu sa sadržajem vlage od 12 % | Napomene i dodatne informacije (npr. vrsta postupka koje treba provesti) |
|------------------|---|--|--|
|------------------|---|--|--|

(za evidenciju)

PRILOG III.

KORELACIJSKA TABLICA

| Direktiva 1999/29/EZ | Ova Direktiva |
|----------------------|----------------------|
| Članak 1. | Članak 1. |
| Članak 2.stavak (a) | Članak 2. stavak (a) |
| Članak 2. stavak (b) | Članak 2. stavak (b) |
| Članak 2. stavak (c) | Članak 2. stavak (g) |
| Članak 2. stavak (d) | Članak 2. stavak (f) |
| Članak 2. stavak (e) | Članak 2. stavak (e) |
| Članak 2. stavak (f) | Članak 2. stavak (i) |
| Članak 2. stavak (g) | Članak 2. stavak (j) |
| Članak 2.stavak (h) | — |
| — | Članak 2. stavak (c) |
| — | Članak 2. stavak (d) |
| — | Članak 2. stavak (h) |
| — | Članak 2. stavak (k) |
| — | Članak 2. stavak (l) |
| Članak 3. | Članak 3. |
| Članak 4. stavak 1. | Članak 4. stavak 1. |
| Članak 1. stavak 2. | — |
| — | Članak 4. stavak 2. |
| Članak 5. | — |
| Članak 6. | — |
| Članak 7. | Članak 5. |
| Članak 8. | Članak 6. |
| Članak 9. | Članak 7. |
| Članak 10. | Članak 8. |
| Članak 11. | Članak 9. |
| Članak 12. | — |
| — | Članak 10. |
| Članak 13. | Članak 11. |
| Članak 14. | Članak 12. |
| Članak 15. | Članak 13. |

| Direktiva 1999/29/EZ | Ova Direktiva |
|----------------------|---------------|
| Članak 16. | — |
| — | Članak 14. |
| — | Članak 15. |
| Članak 17. | Članak 16. |
| Članak 18. | Članak 17. |
| Prilog I. | Prilog I. |
| Prilog II. | — |
| Prilog III. | — |
| Prilog IV. | Prilog II. |